

Cyberport Collaboration Centre



# Cyberport Collaboration Centre

## Maximizing Business Performance Through Collaboration

Cyberport is a creative digital community with a cluster of technology and digital content tenants. It is owned and managed by Hong Kong Cyberport Management Company Limited which is wholly owned by the Hong Kong SAR Government.

With a vision to establish itself as a leading information and communications technology (ICT) hub in the Asia-Pacific region, Cyberport is committed to facilitating the local economy by nurturing ICT industry start-ups and entrepreneurs, driving collaboration to pool resources and create business opportunities, and promoting a digitally inclusive society through strategic initiatives and partnerships.

To achieve the goals for a better economy, Cyberport focuses its development on five core centres including Campus Development, Entrepreneurship, Technology, Collaboration and Knowledge Centre.

The Cyberport Collaboration Centre has been set up to assist Hong Kong ICT enterprises in achieving business success through partnerships, alliances and technical exchanges irrespective of geographical boundaries.

数码港协作中心的成立,目的是协助香港信息及通讯科技企业把握商机,促进跨地域的商业合作、联盟及技术交流,从而取得成功。



## 数码港协作中心

### 借协作以提升业务成果

数码港为一个云集科技与数码内容业务租户的创意数码社区,由香港特区政府全资拥有的香港数码港管理有限公司所拥有及管理。

数码港的愿景是成为亚太区信息及通讯科技业界的领先枢纽,一直致力专注培育信息及通讯科技业界的新成立企业及企业家、推动协作以集中资源及缔造商机,以及推行策略性发展计划及合作以建立数码共赢的社会,借此推动本地经济发展。

数码港致力发展五大核心活动领域,包括园区创建、企业发展、科技、协作,与及知识及人才发展,从而推动经济发展。

The Cyberport Collaboration Centre has been set up to foster collaboration between the Hong Kong ICT industry and its overseas and mainland counterparts in the formation of business alliances and talent exchange, and to develop a reciprocal network to help ICT SMEs explore and capture emerging business opportunities. The Centre promotes the development of Hong Kong as a digital economy and as an inclusive knowledge-based society.

### Objectives:

- To connect Hong Kong ICT SMEs and global enterprises to achieve synergy via partnerships and alliances;
- To provide business support to Hong Kong ICT SMEs, enabling them to tap into the overseas and mainland China markets;
- To promote technology exchange between Hong Kong and worldwide ICT talents and fuel the growth of the ICT industry in Hong Kong;
- To establish a channel in which PRC headquartered ICT enterprises can easily access the Hong Kong Cyberport

数码港协作中心旨在协助香港信息及通讯科技业与海外及内地进行商业联盟及人才交流，以及建立互惠网络以协助信息及通讯科技业的中小企开拓及把握海外及内地市场的商机，从而推动香港成为数码城市，达致共融的知识型经济社会。

### 目标:

- 协助信息及通讯科技业的中小企与世界企业建立网络，促进商业合作及联盟，发挥协同效应；
- 提供商业支援予香港信息及通讯科技业的中小企，助其开拓海外及中国内地市场；
- 加强香港与世界各地信息及通讯科技业专才的交流，推动香港信息及通讯科技业的发展；
- 建立渠道协助中国内地企业于香港数码港设立业务据点

### Scope of Services:

The Cyberport Collaboration Centre is committed to providing an effective platform for Hong Kong and global ICT enterprises to connect, interact and exchange ideas with prospective overseas or mainland customers and partners. It also offers ICT SMEs access to its state-of-the-art infrastructure and meeting facilities in its representative offices in mainland China with the aim of leveraging on the available resources to achieve common goals.

The Cyberport Collaboration Centre's scope of services are:

- Business Connect
  - Symposiums & seminars
  - Outbound delegations
  - Inbound delegations
- Business Support
  - Soft landing in China
  - Business registration advice
  - Meeting & office facilities
- Alliance Network
  - Business matching
  - Partnership
  - Technical exchange
- Showcase
  - Showcases & demonstrations
  - Exhibitions & promotions

The Cyberport Collaboration Centre consistently delivers valuable and efficient services and programmes which cater to the industry's needs, allowing ICT SMEs in Hong Kong to accelerate their business growth by focusing on their core competencies.

### 服务范围:

数码港协作中心致力提供卓越有效的平台，加强香港信息及通讯科技业中小企与海外及中国内地潜在客户及合作伙伴的联系、沟通和交流。此外，协作中心在中国内地设立代办处，为香港信息及通讯科技业的中小企提供先进的基建设备和会议设施，提升资源效能以达致双赢。

数码港协作中心的服务范围:

- 商业联系
  - 专题讨论会及研讨会
  - 海外访问及交流
  - 内地访问及交流
- 商业网络建立
  - 商贸配对
  - 商业合作
  - 技术交流
- 企业支援
  - 开展中国内地业务的支援
  - 商业登记咨询
  - 会议及办公室设施
- 产品及服务展示
  - 产品及服务展览和演示
  - 展览会及推广服务

数码港协作中心不断提供卓越的服务和项目，以配合业界需要，让香港信息及通讯科技业的中小企能专注产品和服务的发展，提升业务表现。

## Other Core Activity Centres:

**Campus Development Centre:** develops and manages the Cyberport Campus to provide the essential framework for Cyberport to achieve its objectives, with a strong emphasis on sustainability.

**Entrepreneurship Centre:** runs the Incubation Programme and the Cyberport Creative Micro Fund (CCMF) Scheme, invests in more high-growth local start-ups/SMEs and sparks creativity and innovation in ICT industries.

**Technology Centre:** adopts innovative and advanced technology to provide a state-of-the-art ICT infrastructure conducive to the creation and development of a strategic ICT industry cluster in Hong Kong.

**Knowledge Centre:** drives knowledge based programmes that will transform Hong Kong into an inclusive knowledge-based digital economy, invests in local talent by organizing world class conferences, inspirational training and competitions, opens more ICT related positions and supports digital inclusion initiatives to narrow digital divide.

## 其它核心活动领域:

**园区创建中心:** 发展及管理数码港园区，务求为数码港建立发展框架以实践所订立之发展目标，尤其着重积极推动可持续发展之方案。

**企业发展中心:** 负责培育计划及数码港创意微型基金(CCMF)计划的运作，投入资源以接纳更多高发展潜力的本地新成立企业及创业家，以激发信息及通讯科技业界的创意及创新科技。

**科技中心:** 应用创新及高端科技以提供领先的信息及通讯科技基础设施，从而推动香港策略性信息及通讯科技业集中地的建立和发展。

**知识及人才发展中心:** 推动以知识为本的计划，转化香港成为共融的知识型数码经济体系；举办世界级会议、启发性培训及比赛，同时促进创造更多信息及通讯科技业相关的职位，以及推动与数码共融有关的计划以缩窄数码鸿沟。





## Enquiries 查詢:

Cyberport Collaboration Centre  
Hong Kong Cyberport Management Company Limited  
Units 1102 – 1104, Level 11, Cyberport 2  
100 Cyberport Road, Hong Kong

数码港协作中心  
香港数码港管理有限公司  
香港数码港道100号数码港2座11楼1102至1104室

Tel 电话: (852) 3166 3869  
Fax 传真: (852) 3027 0369  
Email 电邮: [collaboration@cyberport.hk](mailto:collaboration@cyberport.hk)

[www.cyberport.hk](http://www.cyberport.hk)

